

ARTÍCULO ORIGINAL

Estrategia para el desarrollo del idioma materno en la Universidad de Pinar del Río

Developing strategy for training Spanish as a mother tongue in Pinar del Rio University

Amarilys de la Caridad León Paredes¹, Jorge Luis Cué García², Grisel Castillo Almeida³

Instituto de Postgrado, Universidad Técnica del Norte, Ecuador.

²Doctor en Ciencias Forestales. Profesor Titular. Correo electrónico: jlcgarcia@yahoo.com

Centro de Información y Gestión Tecnológica. CIGET. Calle Colón 106 entre Maceo y Virtudes, Pinar del Río, Cuba.

³Máster en Gerencia de la Ciencia y la Innovación, Profesora asistente. Correo electrónico: gcastillo@ciget.vega.inf.cu

RESUMEN

La Universidad Cubana ha priorizado el trabajo con la lengua materna, pues se debe tener en cuenta que la lengua es el punto de confluencia de todas las áreas del conocimiento y con la formación de habilidades comunicativas se favorece la apropiación de un saber específico, a la vez que puede alcanzarse una visión global del mundo que facilite el

reconocimiento de la realidad y su transformación mediante "saber hacer" y "saber ser" en diferentes contextos, La implementación de una estrategia para contribuir al desarrollo de las habilidades comunicativas (orales y escritas), en la lengua materna de los estudiantes de la Universidad de Pinar del Río (UPR) en función de su formación integral, constituyó el principal objetivo.

Se aplicaron los métodos teóricos: histórico-lógico, sistémico_estructural y los empíricos, para el diagnóstico del problema a partir de las técnicas de entrevistas y encuestas a los profesores y estudiantes; el estudio y análisis crítico de bibliografía especializada y la consulta de documentos oficiales. Los métodos estadísticos se utilizaron para el análisis matemático de las variables de los instrumentos y para constatar la efectividad del modelo que se estudia.

Los principales resultados fueron el dominio de las herramientas imprescindibles de la lengua materna para su formación académica y su futuro desempeño como profesional.

Palabras clave: Formación, Estrategia de desarrollo de idioma materno, Habilidades comunicativas orales y escritas.

ABSTRACT

Cuban university has prioritized work with the mother tongue, taking into account that language is the mutual point to every area of knowledge, and with the training in communicative abilities the appropriation of a specific knowledge is favored, and a worldview which facilitates the acknowledgment of reality and its transformation through " know-how " and " know how to be "in different contexts. The implementation of a strategy to support the development of communication skills (oral and written achievable) in the mother tongue of the UPR students based on their comprehensive training, was the main objective.

Theoretical methods were used, among them; historical-logical, systemic-structural and empirical ones to diagnose the problem from interview techniques and surveys to professors and students; the study and critical analysis of the bibliography used, and the check in of official documents. Statistic methods were used to the mathematical analysis of variables of the employed mechanisms and to support the effectiveness of the model under study.

The main results were the acquisition of not to miss tools of mother language to their academic training and their performance as professionals in the future.

Key words: professional training, mother language development strategy, oral and written communicative abilities.

INTRODUCCIÓN

El estudio de la lengua materna como un medio interdisciplinario para desarrollar las habilidades comunicativas y cognitivas en la enseñanza superior así como el empleo de estrategias para una mayor calidad en el proceso de enseñanza _ aprendizaje constituye una de las tareas que en nuestros días preocupa y ocupa a muchos pedagogos y lingüistas del país. La Estrategia de la Lengua Materna para el desarrollo de habilidades comunicativas oral y escritas para los estudiantes de todas las carreras de la Universidad de Pinar del Río, que responden a aquellos aspectos concretos donde el idioma materno se vincula con el desarrollo de la docencia, la investigación y la extensión, proporcionándole mayor calidad, actualidad y rigor científico a los mismos.

La enseñanza normativa, en una perspectiva comunicativa, exige la integración de las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática, que tienen su origen en la tríada propuesta por García Pers, Delfina (2003) quien abordó, en su investigación, la Semiótica de la significación, los sistemas creados por el hombre para comunicar, y otros que significan y comunican aunque no son creados con este fin (vestuario, reloj, etc.).

Martínez Haydeé (2006) en la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Rafael María de Mendive" diseñó para los estudiantes un programa: Normas para el uso de la Lengua materna, para dotar a los estudiantes de los conocimientos necesarios y poder ser modelos de expresión oral y escrita en la lengua española.

Cepeda y Castillo (2000) reafirman el planteamiento de Fernández (1995) y agrega que "puede decirse que cuando el sujeto desarrolla habilidades comunicativas (orales y escritas) y las pone en práctica en los más diversos contextos comunicativos, logra una competencia comunicativa".

En la lucha por el logro de una vasta cultura, el enriquecimiento del idioma constituye una cuestión primordial. La lengua materna es un elemento *identitario* que debe *respetarse, preservarse* y hacer evolucionar de forma positiva y acorde a todo el conocimiento ofrecido por la vida cotidiana.

El sistema de educación en general y en particular la de la Educación Superior en Cuba es clara y precisa: desarrollar y consolidar los conocimientos y el uso de la lengua materna. Conociendo las condicionantes y potencialidades con las que cuenta la Universidad de Pinar del Río, se implementa la presente estrategia para potenciar el desarrollo de la lengua materna en la comunidad universitaria.

Con este propósito se hace la propuesta de una estrategia de lengua materna que tribute a una mayor calidad en la formación profesional de los educandos y de nuestros educadores

La Estrategia de Lengua Materna juega un papel esencial en la formación de los futuros profesionales. Aunque no siempre se ponga en práctica de forma deseada. Para ello se requiere del dominio y correcta utilización por parte de los educadores por lo que se conciben acciones para satisfacer las necesidades de los mismos.

A partir del problema científico identificado ¿Cómo potenciar el desarrollo de la lengua materna en la comunidad universitaria de la UPR?, se determinó como objetivo de investigación contribuir al desarrollo de la lengua materna en la comunidad universitaria de la UPR, mediante el diseño de una estrategia curricular y extracurricular.

MATERIALES Y MÉTODOS

El sistema metodológico utilizado en la investigación descansa sobre el método *Dialéctico materialista* cuya contribución esencial dotar al estudiante de las herramientas necesarias de la lengua materna, en los estudiantes de la Universidad de Pinar del Río, a partir del estudio teórico y empírico de dicho proceso.

Los *métodos empíricos* utilizados en el desarrollo de esta investigación permitieron recolectar información sobre el comportamiento de la lengua materna en los estudiantes de la Universidad de Pinar del Río y analizar la documentación relacionada con el tema que se investiga.

La técnica de selección de la muestra para el diagnóstico del problema científico del proceso de desarrollo de habilidades comunicativas orales de la lengua materna, en los

estudiantes de la Universidad de Pinar del Río, es la aleatoria simple de la estadística descriptiva.

La muestra calculada a partir de la población total de estudiantes es el 50%, el nivel deseado de confianza es 95%.

El *análisis documental* fue el método empleado para la consulta de materiales relacionados con el tema que se investiga, cuya información constituyó bibliografía, para estudiar los elementos fundamentales, así como para determinar las regularidades del comportamiento del proceso de desarrollo de habilidades comunicativas orales de la lengua materna, en los estudiantes en el contexto pinareño.

Se realizó la *Observación* a formas organizativas del proceso de enseñanza _ aprendizaje de las diferentes asignaturas que reciben los estudiantes, en la Universidad de Pinar del Río, con el objetivo de constatar el tratamiento de la lengua materna y el efecto que produce.

Se realizó *Encuestas* a estudiantes de la Universidad de Pinar del Río, para recoger información sobre las causas de la pobre participación oral en actividades curriculares.

Se aplicó un *Test evaluativo* a estudiantes de la Universidad de Pinar del Río, para determinar los aspectos de contenido de la expresión oral de mayor dificultad,

Los *métodos teóricos* que se utilizaron de conjunto con los anteriores permitieron fundamentar teóricamente el proceso de desarrollo de habilidades comunicativas orales de la lengua materna, en los estudiantes de la Universidad de Pinar del Río y diseñar la propuesta de la estrategia.

El método *Histórico _ Lógico* se utilizó para el estudio de las regularidades y tendencias en las diferentes etapas por las que ha transitado el proceso de desarrollo de habilidades comunicativas orales, de la lengua materna.

El método *Sistémico Estructural* permitió determinar los elementos que constituyen fundamento del desarrollo de habilidades comunicativas orales de la lengua materna, y las relaciones entre ellos.

La información que permitió constatar de forma cuantitativa el problema se obtuvo mediante el *Método Estadístico* válido para la Estadística descriptiva por cuanto la investigación que se realiza es de corte social, cualitativa apoyada en elementos cuantificables para la constatación empírica del problema a investigar.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Como resultado del ejercicio estratégico se determinaron las siguientes:

Fortalezas:

Aplicación de un diagnóstico inicial a estudiantes de nuevo ingreso para evaluar nivel inicial de las habilidades, en idioma materno.

Cumplimiento de la Estrategia de idioma materno a nivel de carrera (incluye aplicación del ejercicio evaluativo integrador).

Desarrollo de cursos de postgrado de idioma materno (nivel básico, intermedio y avanzado) para profesores de la UPR y la comunidad.

Desarrollo de olimpiadas y concursos de idioma materno en los niveles de brigada, año y centro.

Desarrollo de jornadas científicas estudiantiles las que se presenten los resultados investigativos en idioma materno, olimpiadas y concursos.

Celebración del Día del Idioma con actividades académicas, científicas, culturales y recreativas en idioma materno.

Taller metodológico sobre la Lengua Materna.

Amenazas:

No tienen seguridad en el vocabulario que poseen; guarda esto una estrecha relación con el 40 %, que no lo hacen pues no saben cómo expresar el conocimiento que poseen sobre el tema, demostrando que el 65 %, participan de forma oral atendiendo solo a los conocimientos que poseen de la pregunta realizada por el profesor u otro estudiante.

El vocabulario que poseen estos estudiantes es de contenido, para un 56,41 %.

Oportunidades:

Dominar y perfeccionar las herramientas de la lengua materna.

Poseer habilidades en la comunicación (oral y escrita).

Ser un profesional competente.

Debilidades:

Se pudo constatar que el 47,5%, no participa de forma oral por temor a equivocarse,

En dicha encuesta se logra apreciar las regularidades existentes en cuanto a su participación de forma oral en las clases.

No organizan el pensamiento a la hora de expresar sus ideas.

Sus respuestas se ciñen al contenido de la clase.

Las participaciones de los estudiantes son esporádicas, muy pobres, para un 80%.

Los profesores no enfrentan los errores, que cometen los estudiantes, en cada hecho de habla, por lo tanto, no se rectifican.

La elaboración de las preguntas no exige de amplias respuestas pues la mayoría se responden con monosílabos.

Se determinó un plan de acción general para todas las carreras con un cumplimiento de: a corto, a mediano y largo plazo:

Acciones para la estrategia curricular de idioma español en las carreras.

Problema: Los estudiantes presentan dificultades en las habilidades comunicativas (de expresión oral y escrita) en el idioma materno.

Objetivo: Potenciar las acciones que permitan el uso correcto de las diferentes herramientas del idioma materno por los estudiantes de la carrera en los procesos fundamentales, a saber, docencia, investigación y extensión.

Principales acciones estratégicas generales:

A corto plazo

Se realiza un diagnóstico a los estudiantes de nuevo ingreso para determinar las principales debilidades en el idioma materno.

Los proyectos de cursos, informes de las prácticas laborales y el trabajo de Diplomas contendrán un especialista de idioma materno.

Se ofrecen cursos facultativos de ortografía a los estudiantes de 2do, 3ero y 4to años de la carrera de Agronomía.

Se desarrollan las Olimpiadas de ortografía al nivel de brigada en el primer semestre y al nivel de año en el segundo.

Estudiantes de la carrera integran el grupo de alumnos de alto aprovechamiento del Departamento de Idiomas.

Estudiantes de la carrera integran Movimiento de Alumnos Ayudantes de la Disciplina Idioma Español.

Los estudiantes de la carrera participan en la Jornada Científica Estudiantil del Departamento de Idiomas.

Los estudiantes participan en los exámenes de mejora de notas y de Premio en las asignaturas de Idioma español para extranjeros, en 1ero y 2do años.

Se mantiene y perfecciona la aplicación del ejercicio evaluativo integrador en 3ero, 4to años de la carrera (en los meses de noviembre y marzo de cada curso).

A mediano plazo

Estudiantes de la carrera participan junto a profesores del Departamento (carrera) en la elaboración de artículos científicos en idioma materno.

A largo plazo

Se promueve la presentación de defensa de trabajos de curso y diplomas en idioma materno con las habilidades de comprensión, ortografía y redacción correctamente desarrolladas.

Principales acciones estratégicas específicas:

Proceso Docente:

Realizar trabajos investigativos sobre la terminología de las diferentes disciplinas de la profesión.

Revisar las evaluaciones parciales y finales para medir las habilidades de comprensión de lectura y expresión escrita de los estudiantes.

Orientar para el estudio independiente bibliografías básica y complementaria en ortografía y expresión oral y evaluar los resultados.

Realizar el diagnóstico a los estudiantes de 1er año.

Desarrollar los cursos facultativos de ortografía a los estudiantes de 2do, 3ero y 4to años de la carrera en el primer y segundo semestre, según capacidad en el gráfico docente.

Desarrollar las Olimpiadas de Idioma Materno (ortografía) al nivel de brigada en el primer semestre y al nivel de año en el segundo semestre con los estudiantes de 1ero y 2do años de la carrera.

Incorporación de estudiantes de la carrera al grupo de alumnos de alto aprovechamiento del Departamento de Idiomas.

Incorporación de estudiantes de la carrera (a partir de 2do año) al Movimiento de Alumnos Ayudantes de la Disciplina Idioma Español.

Participación de los estudiantes de la carrera en la Jornada Científica Estudiantil del Departamento de Idiomas.

Participación de los estudiantes en los exámenes de mejora de notas y de Premio en las asignaturas de Idioma español en 1ero y 2do años.

Aplicar el ejercicio evaluativo integrador de la especialidad en 3ero, 4to y 5to años de la carrera en ambos semestres del curso:

Proceso Investigativo:

Consultar bibliografía científico técnica en idioma materno (novedoso).

Elaboración de artículos científicos por alumnos de alto aprovechamiento incorporados a investigaciones extracurriculares.

Búsqueda de información en INTERNET.

Presentación oral de trabajos de las investigaciones curriculares y extracurriculares, con las herramientas adquiridas.

Proceso Extensionista:

Realizar actividades por años a través de talleres, intercambios, mesas redondas, charlas u otras formas sobre temas que eleven la cultura general de los estudiantes.

Se debe plantear que las condiciones y posibilidades existentes en la Universidad de Pinar del Río para potenciar la formación en Idioma Materno, en su más estrecha relación con los procesos universitarios, propició los siguientes resultados:

Desarrollar eficientemente la Estrategia Curricular de Idioma Materno y con ello contribuir concretamente a la formación de las nuevas generaciones de profesionales.

Ampliar las fuentes de información para la actualización de los conocimientos de la ciencia que imparten los profesores con vista a ofrecer una docencia de excelencia

Extender la capacidad de intercambio académico, científico o profesional de los profesores como medio de comunicación.

Publicar y divulgar los resultados de las investigaciones científicas.

Acceder a la cultura, historia y tradiciones de otros pueblos y divulgar la propia, lo que propicia, sin lugar a duda, una oportunidad para el crecimiento personal.

CONCLUSIONES

El diagnóstico aplicado a los estudiantes presentan serias dificultades en los aspectos de contenido de la expresión oral (fónico, léxico y estructural), con mayor énfasis el aspecto fónico pues un 70% no pronuncian correctamente los grafemas (r, s, l, finales). La entonación no es diferenciada cuando las situaciones lo requieren y en cuanto a la intensidad abunda el hablar bajo provocado por el propio temor a equivocarse y a tener errores al expresar sus ideas.

La Estrategia de Idioma Materno se sustenta en los fundamentos teórico-metodológicos del proceso de desarrollo de las habilidades comunicativas orales de la lengua materna, estableciendo la relación entre los aspectos de contenidos: fónico, léxico y estructural y las formas de la expresión oral, con enfoque interdisciplinario, tomando como elemento esencial los modos de actuación.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cepeda, Raiza y Castillo Mercado, Antonio. (2000). La competencia comunicativa como alternativa de atención a la diversidad. Tomado de: <http://www.terra.com.mx> p. 19

- Fernández González, A. M. (1993). Trabajan nuestros maestros por la calidad de la comunicación en sus clases. Ponencia presentada en Pedagogía 93. C. Habana, Cuba. pp. 2_3
- García Pers, Delfina (2003). Gramática funcional del español. Editorial Pueblo y Educación, La Habana. Cuba p. 23
- Martínez (2006). Programa de normas a utilizar para el uso de la lengua materna. Facultad de formación de profesores de la enseñanza media superior. Departamento de humanidades. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Rafael María de Mendive". Pinar del Río. Cuba pp. 1-9

Aceptado: diciembre 20013

Aprobado: abril 2014

MSc. Amarilys de la Caridad León Paredes. Profesora Auxiliar de la Universidad de Pinar del Río, Hermanos Saíz Montes de Oca. Martí 270 final, Pinar del Río, Cuba. Teléfono: 728645 Correo electrónico: amarilyslp@fcsch.upr.edu.cu